



FONDO ASILO, MIGRAZIONE e INTEGRAZIONE 2014 - 2020

PROG-632 – FAMI-glia

Obiettivo Specifico 2 Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale 3. Capacity building - lett.m) Scambio di buone pratiche.

Annualità di rif. 2016/2018 -PROG-632



دليل مختصر ومبسط لإجراءات جمع الشمل العائلي للأفراد المتمتعين
بالحماية الدولية

جوريزيا لسنة 2018



Fondazione
Nazionale
Assistenti Sociali

1- طلب جمع الشمل العائلي

طلب جمع الشمل يكون أونلاين من خلال موقع وزارة الداخلية

<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/Ministero/Index2>.

لكي تبدأ إجراءات الطلب عليك أولاً التسجيل في الموقع المذكور أعلاه (الجانب الأيسر) من خلال بريد إلكتروني شخصي. بعد قيامك بالتسجيل ستقوم باستقبال رسالة تأكيد على الإيميل بها لينك مهمته تفعيل التسجيل. عندما تقوم بالضغط على هذا اللينك ستدخل أوتوماتيكياً على صفحة الوزارة لتقوم بملأ النموذج أونلاين. قم بعمل مسح ضوئي (اسكانر) لكل وثائقك وشهادتك وأرفقها بالطلب. بعد الانتهاء من هذا الإجراء ستقوم باستقبال إيصال تأكيد على بريدك الإلكتروني وهذا الإيصال يحتوي على كود. هذا الكود سيمكنك من متابعة الطلب في مراحل المختلفة وكذلك ستعرف ما إذا كان مطلوب منك إرسال مستندات أخرى أم لا.

كيف أتقدم بالطلب؟

في خلال 90 يوماً من وقت الطلب يجب على مكتب المحافظة استخراج أو رفض طلب جمع الشمل. في حالة الموافقة على طلبك ولسحبه من المكتب المختص عليك أخذ موعد أونلاين من خلال هذا اللينك <http://servizi.utgroma.it/STIPWebClient/>

- صورة من تصريح الإقامة (في حالة ما إذا كانت منتهية الصلاحية عليك إحضار صورة الإقامة القديمة وصورة من إيصال التجديد)؛
- صورة من وثيقة السفر؛
- صورة من جواز سفر أفراد أسرتك أو مستند معادل؛
- صورة من شهادة محل الإقامة وكذلك صورة من شهادة certificato di residenza حتى ولو كتبتها يدوياً وقمت بتوقيعها؛
- طابع بريد بقيمة 16 يورو من أي مكان يقوم ببيعه؛

الأوراق المطلوبة

⚠️ راجع بياناتك وبيانات أفراد أسرتك جيداً قبل إرسال طلب جمع الشمل العائلي.

⚠️ اللاجئين والمتمتعون بالحماية الدولية ليس عليهم استيفاء الشروط السابقة الخاصة بالسكن، والدخل، والتأمين الصحي.

⚠️ لاستلام موافقة جمع الشمل عليك إحضار طابع بريد آخر لكل ترخيص وحتى خمسة تراخيص.

⚠️ ترخيص جمع الشمل صالح لمدة 6 أشهر تبدأ من يوم الاستلام، لذا حاول تجهيز جميع المستندات والشهادات فوراً لطلب الفيزا.

انتبه جيداً!

* للحصول على مساعدة في كتابة البيانات في نموذج الطلب وأخذ موعد من المكتب المختص عليك الذهاب إلى إحدى هذه المكاتب:

- **Patronato INCA – CGIL Monfalcone:** Via IX Giugno n. 21 - Tel. 048145900, lunedì 15.00 -18.00, martedì e giovedì 8.00 - 12.00 e venerdì 9.00 - 12.00

Patronato INAS Gorizia: Via Manzoni n. 5 - Tel. 0481531987, lunedì e venerdì 9.00 -13.00 e 15.00 -17.00, martedì e giovedì 9.00 -12.00 e 15.00 -18.00, mercoledì 8.00 -14.00, previo appuntamento

* لاستخراج شهادة محل الإقامة عليك التوجه إلى مكتب البلدية التي تتبعها
* لسحب موافقة جمع الشمل NULLA OSTA:

- **Sportello Unico per l'Immigrazione,** Piazza Vittoria n. 1 - Tel. 0481595447, martedì e giovedì 10.00 -12.00, negli altri giorni solo per appuntamento.

الأماكن الذي يتوجب عليك الذهاب إليها للحصول على معلومات ومساعدة في تقديم الطلب

2- طلب الفيزا من السفارة أو القنصلية الإيطالية

عندما تحصل على موافقة جمع الشمل يجب عليك إرسال الأصل إلى أفراد أسرتك. عندما تستلمه أسرتك عليهم التوجه إلى مكتب التمثيل الدبلوماسي الإيطالي المختص باستخراج الفيزا. السفارة أو القنصلية الإيطالية ستقوم بفحص الوثائق والشهادات الدالة على الرباط الأسري.

كيف تقوم بطلب الفيزا؟

- صورة من وثيقة سفر فرد الأسرة المقيم بإيطاليا
- أصل وصورة جواز السفر أو وثيقة معادلة لأفراد الأسرة
- في حالة جمع الشمل مع الأطفال, أصل وصورة شهادة الميلاد, أو التبني, أو الرعاية, أو اختبار ال DNA مع موافقة الأب/الأم الآخر
- في حالة جمع شمل الزوج/ة, أصل وصورة شهادة الزواج المدني

الأوراق المطلوبة

⚠️ المستندات المطلوبة لتأكيد الرباط الأسري يجب أن تكون مترجمة وموثقة من مكتب ترجمة معتمد.

⚠️ الفيزا صالحة لمدة عام.

⚠️ في بعض الدول إجراءات التأكد من من صحة الوثائق والشهادات تأخذ الكثير من الوقت, لذا عليك الإتصال بالسفارة في أسرع وقت لتحديد موعد مع الحرص أن تكون كل الشهادات جاهزة ومكتملة.

⚠️ لاختبار ال DNA يجب عليك الذهاب إلى المنظمة العالمية للهجرة وهي موجودة في إيطاليا وفي كل دول العالم تقريبا. تكلفة الاختبار تصل إلى 230 يورو للشخص. في حالة إذا لم تمتلك المبلغ المطلوب يمكنك طلب دعم من الجمعيات الضامنة أو طلب تزكية بعدم دفع المبلغ. وتحت أي ظرف يجب على أسرتك دفع 45 يورو للتسجيل من أجل الخدمات المطلوبة.

احترس جيدا وقم بالآتي

- **Consiglio Italiano per i Rifugiati:** presso CRI Croce Rossa Italiana Comitato di Gorizia, Via dei Codelli n. 9 - Tel. 0669200114 – martedì e venerdì 9.30 - 12.30

إلى أين يمكن التوجه في حالة وجود مشاكل أو معوقات في جمع المستندات المطلوبة أو إذا أردت عمل استئناف؟

3- طلب تصريح الإقامة لأسباب أسرية

- خلال 48 ساعة من وقت وصول أفراد أسرتك يجب عليك تقديم إعلان استضافه في مقر الشرطة Questura

- خلال 8 أيام من وقت وصول أفراد أسرتك يجب عليهم الذهاب إلى " sportello unico per l'immigrazione", للإعلان عن أنفسهم وفي هذا الوقت سيتم تسليمهم (kit) نموذج يجب عليهم استكمال بيانها, لطلب الإقامة لأسباب عائلية. في نفس الوقت سيتم تسليمهم "il codice fiscale" الضروري في الاستفادة من نظام التأمين الصحي الإيطالي. بعد استكمال نماذج ال kit عليك إرساله إلى مقر الشرطة Questura عن طريق مكتب البريد ويصل تكلفة الخدمة 30 يورو. عندما يتم استلام تصريح الإقامة أو الإيصال الدال على الطلب, على أفراد أسرتك التوجه إلى ASL البلدية التي تتبعها للتسجيل في خدمة التأمين الصحي الوطني.

الخطوات

- مديرية الأمن: Via della Casa Rossa n.2 – lunedì, martedì, giovedì e venerdì 8.30 - 13.00, mercoledì 10.00 - 13.00 e 15.00 - 18.00, sabato 9.00 - 12.00
- مكتب السجل المدني في البلدية التي تتبعها لاستخراج شهادة محل الإقامة وشهادة الاستضافة.
- Sportello Unico per l'Immigrazione:** Piazza Vittoria n.1 - Tel. 0481595447, martedì e giovedì 10.00 - 12.00, negli altri giorni solo per appuntamento

الأماكن التي عليك الذهاب إليها لتقديم واستلام الشهادات والمستندات

لمساعدة أسرته في الاندماج في المجتمع الإيطالي بسهولة ننصحك بالتحضير الجيد لوصولهم. الإجراءات تحتاج الكثير من الوقت, استغل هذا الوقت في البحث عن عمل وسكن مناسب. إذا كنت تنتظر قدوم أطفالك القصر عليك التواصل مع المدرسة. للحصول على دعم خلال جمع الشمل العائلي ومعرفة الخدمات المقدمة من الدولة بطريقة أفضل عليك التوجه إلى مكاتب الخدمات الاجتماعية في البلدية التي تتبعها, وكذلك إلى المنظمات الإنسانية.

جمع الشمل العائلي عملية معقدة سواء من وجهة النظر العملية أو من وجهة النظر العاطفية. وهنا حاولنا تلخيص الخطوات الرئيسية والتي لا غنى عنها من أجل إنهاء الإجراءات القانونية- الإدارية. كما أشرنا إلى المنظمات الرئيسية التي تدعم جمع شمل اللاجئين مع عائلته.

من هم الأشخاص الذي أستطيع التقدم من أجلهم بطلب جمع الشمل العائلي؟

- الزوج/ة البالغ/ة (تخطى 18 سنة) من زواج مدني؛
- الشريك العاطفي حتى ولو كان من نفس الجنس, وهذا الارتباط تم عن طريق اجراءات مدنية؛
- الأبناء القصر (أقل من 18 سنة) حتى ولو كانوا مولودين خارج عقد الزواج, وكذلك الأبناء بالتبني, والأطفال في حالة الانفصال من هم تحت رعاية الطليق/ة بعد موافقته الرسمية؛
- الأطفال البالغون ذوي إعاقة تصل إلى 100%, وتقع مسئوليتهم على عاهل الأسرة؛
- الآباء والأمهات (من تجاوزوا 65 سنة) ولم يكن لهم أولاد آخرون, أو أن يستحيل أن يرعاهم الأولاد الآخرون بسبب ظروف صحية خطيرة.

هذا الدليل المختصر تم إعداد بواسطة المجلس الإيطالي للاجئين لمشروع " FAMI-glia", في شراكة مع مركز الدراسات والبحث IDOS والصندوق الوطني للمساعدين الاجتماعيين, وممول من صندوق اللجوء, والهجرة والاندماج 2014-2020. يهدف المشروع إلى دعم عملية جمع الشمل العائلي للأشخاص المتمتعين بالحماية الدولية عن طريق مقارنة وتبادل الممارسات الجيدة لخدمات الدعم المجربة في إيطاليا وهولندا واسكتلندا سواء من هيئات عامة أو منظمات من القطاع الثالث, على الأخص فيما يتعلق بأساليب دعم الأسر الذي تم جمع شملها.

Testo a cura di: Alexia Duvernoy e Martina Daniele

Traduzione in farsi a cura di: Mostafa Elabbasy